



**Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB)**

## **UKBB – le centre de médecine infantile et juvénile de la région de Bâle**



A l'hôpital pédiatrique universitaire des deux Bâle, les enfants et les jeunes malades ou blessés bénéficient d'une assistance médicale de très haut niveau en phase avec les enfants, exhaustive et de grande qualité. Le nouveau bâtiment de l'Hôpital pédiatrique universitaire des deux Bâle est opérationnel à partir du 29 janvier 2011 à la Spitalstrasse 33.

[www.ukbb.ch](http://www.ukbb.ch)



# **Sarah est malade**

**Brochure d'informations  
sur les maladies infantiles.**

## Table des matières

### Fièvre, éruptions cutanées

Rougeole	4
Rubéole	6
Varicelle	8
Fièvre des trois jours	10

### Maux de ventre, diarrhée, vomissements

Colique du nourrisson	12
Gastro-entérite	14
Infection urinaire	16

### Refroidissement, maux de gorge, maux d'oreille, toux

Infection grippale, refroidissement	18
Amygdalite, angine	20
Otite de l'oreille moyenne	22
Coqueluche	24
Toux, bronchite	26

### Caries

Caries des dents de lait	28
--------------------------	----

Conclusion	30
Autres indications	31

### Sympany – sans détour

Groupe d'assurance qui met le «cap sur la différence», Sympany offre une protection sur mesure et une assistance attentionnée. Les activités de Sympany couvrent les opérations d'assurance-maladie et accidents pour les particuliers et les entreprises ainsi que, depuis mai 2009, les opérations d'assurance choses et responsabilité civile. [www.sympany.ch](http://www.sympany.ch)

## Éditorial

Que Sarah se plaigne de maux de ventre ou qu'elle pleure tout simplement parce qu'elle ne peut pas encore parler, ses parents savent que de l'attention, du calme et de la sérénité seront en principe toujours de mise. Cette brochure est destinée à tous ceux qui s'occupent d'enfants et ont besoin rapidement d'un conseil pratique ou aimeraient rafraîchir des connaissances un peu «rouillées».

Le manuel est conçu de telle sorte que les ensembles de symptômes et les thèmes permettent de retrouver rapidement de quelle maladie il s'agit. Chaque maladie est accompagnée d'une description de ce que l'on peut faire soi-même et des cas où il est recommandé de requérir un avis médical. Certaines maladies peuvent être évitées, c'est pourquoi les conseils préventifs ne manquent pas.

Nous remercions tout particulièrement le Professeur Urs B. Schaad, ancien médecin-chef de l'hôpital pédiatrique universitaire des deux Bâle, et son successeur, le Professeur Urs P. Frey, qui ont revu et corrigé les textes en leur qualité de spécialistes, ainsi que le Docteur Peter Minnig de la Société d'odonto-stomatologie Bâle SSO, qui a rédigé le texte sur les caries des dents de lait.

Nous espérons que vous trouverez les renseignements voulus et serez rassurés en lisant la brochure rédigée dans un style concis et facile à comprendre. Et nous souhaitons bon rétablissement à votre enfant malade.



Beat Ochsner, CEO Sympany

## Rougeole

### Causes et symptômes

La rougeole est généralement contractée par les enfants en bas âge et plus grands. Les adultes peuvent toutefois aussi être atteints s'ils n'ont pas été infectés par le virus pendant leur enfance. La rougeole est très contagieuse. Rhume, toux, fièvre et yeux rougis en constituent les premiers symptômes. L'apparition de taches blanches sur la muqueuse buccale, à hauteur des molaires, est caractéristique de la maladie. Ensuite se manifestent les éruptions cutanées, typiques de la rougeole, accompagnées de nouvelles poussées de fièvre. Ces éruptions cutanées débutent derrière les oreilles, avant de s'étendre à tout le corps. La couleur de ces grosses taches qui envahissent la peau et qui, parfois, confluent, va du rouge clair au rouge foncé.

### Prévention

Le virus de la rougeole se transmet par l'air qu'expire une personne infectée, même à grande distance. Il suffit ainsi d'un contact régulier avec des enfants, à la garderie ou au jardin d'enfants, pour être contaminé. Une fois la maladie derrière lui, l'enfant est la plupart du temps immunisé à vie. A partir du douzième mois, il est vacciné deux fois

### Traitement

L'enfant a principalement besoin de repos, au lit, dans une chambre obscure et pas trop chauffée. Il doit s'hydrater autant que possible. Pour faire retomber sa fièvre, il est possible, outre le fait de lui donner des médicaments, d'enrouler autour de ses mollets un linge rafraîchissant imbibé d'eau ou de vinaigre. Les inhalations et autres gargarismes atténuent le rhume, la toux et les maux de gorge.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Si l'on soupçonne des complications, un médecin doit être consulté, en particulier en cas de forts maux de tête, de fièvre chronique élevée, de difficultés respiratoires, de douleurs aux oreilles ou aux yeux.



## Rubéole

### Causes et symptômes

La rubéole est une infection virale contagieuse qui, pour les enfants, a en général un caractère bénin. Pour les femmes enceintes, par contre, la rubéole peut entraîner de graves malformations chez l'enfant. Dans certains cas, l'état de santé général des jeunes enfants est étonnamment peu affecté. Dans d'autres cas, maux de tête, conjonctivites, fièvre, refroidissements ou encore inflammation des ganglions lymphatiques dans l'oreille ou le cou peuvent se manifester. La rubéole se caractérise par une éruption cutanée de fines taches rouges pâles sur le visage.

### Prévention

Le virus de la rubéole se transmet par l'air qu'expire une personne infectée. Une fois la maladie derrière lui, l'enfant est immunisé à vie. A partir du douzième mois, on lui prodigue le vaccin deux fois, ce qui constitue un moyen sûr de prévenir la rubéole.

### Traitement

Tant que la fièvre persiste, l'enfant doit se reposer au lit. Afin que sa fièvre retombe, il faut veiller à ce qu'il s'hydrate suffisamment. Un linge rafraîchissant imbibé d'eau ou de vinaigre enroulé autour des mollets fait également retomber la fièvre. L'éruption cutanée se résorbe naturellement au bout de quelques jours. D'autres mesures ne sont pas nécessaires.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Il n'est en principe pas nécessaire de consulter un médecin. Les femmes enceintes qui ne sont pas vaccinées contre la rubéole doivent par contre se soumettre à un suivi médical.





Fièvre, éruptions cutanées

## Varicelle

### Causes et symptômes

La varicelle est une infection virale très contagieuse qui, chez un enfant en bonne santé, se manifeste en général sans complications. Elle apparaît le plus souvent entre un et sept ans. Les personnes qui souffrent d'une déficience immunitaire, quel que soit leur âge, sont exposées à des troubles graves et, souvent, à des risques mortels. La varicelle est une infection qui se transmet par l'air, par un contact corporel étroit ou encore par gouttelettes, c'est-à-dire en toussant ou en éternuant. Maux de tête et membres douloureux en sont les premiers symptômes. Vient ensuite une éruption cutanée qui se traduit par de fortes démangeaisons et par l'apparition de vésicules remplies de liquide qui finissent par former des croûtes. Elle apparaît le plus souvent sur le thorax, le cuir chevelu et le visage.

### Prévention

Eloigner son enfant des personnes infectées est le meilleur moyen de le protéger. Cela est particulièrement vrai pour les nourrissons de moins de quatre semaines. Une fois la maladie derrière lui, l'enfant est immunisé à vie. Pour les adolescents qui, arrivés au terme de leur scolarité obligatoire, n'ont pas encore eu la varicelle, un vaccin est recommandé.

### Traitement

L'enfant doit, dans la mesure du possible, éviter de se gratter, afin d'empêcher l'apparition d'infections et de cicatrices. Il faut ainsi lui couper les ongles aussi court que possible. On peut atténuer les fortes démangeaisons par exemple en recouvrant sa peau de fromage blanc frais. Les poudres favorisent la disparition rapide des vésicules. En cas de fièvre, il est nécessaire que l'enfant s'hydrate en grande quantité et qu'il se repose, au lit.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

En règle générale, la maladie se résorbe sans complications. Un médecin doit être consulté dans les cas suivants: raideurs dans le cou, forts maux de tête, sécrétion de pus ou soupçon de pneumonie.

## Fièvre des trois jours

### Causes et symptômes

La fièvre des trois jours est une infection virale bénigne qui touche en général les enfants de moins de trois ans. La maladie se transmet en éternuant, en toussant et en parlant. Comme son nom l'indique, cette fièvre dure trois à cinq jours. Elle peut atteindre 40° C. Des convulsions fébriles peuvent également survenir. Celles-ci ne laissent toutefois pas de séquelles. A la fièvre succède une éruption cutanée de taches qui peuvent s'étendre à tout le corps. Elles disparaissent naturellement au bout d'un ou de deux jours.

### Prévention

Le meilleur moyen de protéger son enfant est de l'éloigner de toute personne infectée, étant donné que le virus se transmet par contact étroit. Une fois la maladie derrière lui, l'enfant est immunisé à vie. Il n'existe pas de vaccin.

### Traitement

En cas de fièvre élevée, l'enfant doit se reposer, au lit, dans une chambre obscure et pas trop chauffée. Un linge rafraîchissant imbibé d'eau ou de vinaigre enroulé autour de ses mollets fait retomber la fièvre. L'enfant doit aussi, pour cela, s'hydrater suffisamment.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Une fièvre qui dure plus de trois jours ou qui dépasse 40° C peut être le signe annonciateur d'une autre maladie, raison pour laquelle il est alors recommandé de consulter un médecin. Si l'enfant présente des signes de fatigue anormaux ou des signes de déshydratation tels que muqueuse sèche ou excrétion d'urine difficile, il est là aussi recommandé de consulter un médecin.



## Colique du nourrisson

### Causes et symptômes

La colique du nourrisson survient entre le premier et le quatrième mois de la vie. Aujourd'hui encore, on en ignore la cause. La colique du nourrisson n'est pas une maladie en soi, mais elle traduit plutôt un état. Le nourrisson crie pendant ou après l'allaitement et a le ventre gonflé. Les coliques se manifestent le plus souvent l'après-midi et le soir. Environ 10 à 20% des nourrissons en souffrent. Les douleurs cessent naturellement.

### Prévention

Après l'allaitement, l'enfant doit faire son «rot» afin de libérer l'air qu'il a inspiré. Répartir l'allaitement ou les biberons sur un plus grand nombre de petits repas réparti dans la journée peut également s'avérer bénéfique. Des journées bien réglées, routinières, apportent à l'enfant calme et répit, ce qui a des effets positifs sur le déroulement de la maladie.

### Traitement

Si la mère boit des infusions de fenouil, les effets bénéfiques passent au nourrisson lors de l'allaitement. Il est aussi possible de mélanger quelques cuillères de tisane de fenouil au contenu du biberon. Une heure après le repas, il est possible de masser doucement le ventre du nourrisson avec de l'huile de cumin. Recouvrir le ventre du nourrisson avec un linge imbibé d'eau chaude peut également s'avérer salutaire.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Si d'autres maux tels que fièvre, vomissements ou constipation apparaissent, l'enfant doit être examiné par un médecin.



## Gastro-entérite

### Causes et symptômes

La gastro-entérite peut avoir différentes causes. Il s'agit la plupart du temps d'une infection virale, plus rarement d'une infection bactérienne. Elle se transmet au contact du corps, de jouets, de vêtements ou de nourriture contaminés par les selles. La gastro-entérite peut toucher enfants et adultes de tout âge. Plus l'enfant est jeune, plus cette infection présente des dangers. En règle générale, l'enfant vomit dans un premier temps plusieurs fois; ensuite vient la diarrhée. Les selles sont muqueuses, aqueuses et peuvent même être expulsées par jets. Leur odeur et leur couleur les distinguent des selles normales. Souvent, le malade souffre aussi de maux de ventre et de fièvre.



### Prévention

La prévention de cette infection repose sur l'hygiène. Il convient de tuer les germes présents sur les tétines et autres récipients en les désinfectant régulièrement à l'eau bouillante. Le lait contenu dans le biberon ne doit plus être consommé au-delà d'une période de conservation de quatre à six heures. Comme pour les autres maladies contagieuses, il faut éloigner l'enfant de toute personne infectée.

### Traitement

La déshydratation est le plus grand danger qui guette l'enfant. Pour compenser cette déshydratation, causée par les vomissements et la diarrhée, l'enfant doit donc boire en quantité suffisante. Les mères peuvent continuer à allaiter leur nourrisson, à condition de le faire à petites doses, réparties en plusieurs fois. Les enfants qui boivent au biberon, ou qui sont déjà un peu plus âgés, ne doivent pas être nourris selon les habitudes. Ils doivent boire de petites quantités plusieurs fois par jour. On trouve en pharmacie des solutions de glucose et de sel qui réhydratent l'organisme. Boire de l'eau toute seule n'est pas indiqué, c'est même dangereux. Le sucre et le sel sont des substances essentielles.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Si les vomissements et la diarrhée perdurent au-delà de six heures, il faut tout de suite consulter un médecin.

## Infection urinaire

### Causes et symptômes

Lorsque des bactéries s'introduisent dans les voies urinaires, c'est-à-dire dans l'urètre, la vessie ou les reins, on parle d'infection urinaire ou de cystite. Les femmes sont beaucoup plus touchées que les hommes par cette infection, car leur urètre est plus court. Celle-ci peut survenir à n'importe quel âge. Chez le nourrisson, les symptômes, parmi lesquels vomissements, difficultés à téter, fièvre ou apathie, ne sont pas caractéristiques de la maladie. Lorsque l'enfant est plus âgé, il souffre souvent de fortes brûlures lors de la miction, et ses envies d'uriner se multiplient. Néanmoins, il n'évacue qu'une faible quantité d'urine. A cela s'ajoutent maux de ventre et douleurs sur les flancs.

### Prévention

L'enfant doit boire quotidiennement de l'eau, du thé aux fruits ou des infusions sans sucre en quantité suffisante afin que les reins et l'urètre soient nettoyés régulièrement et les bactéries ainsi éliminées. Comme les bactéries s'introduisent dans l'urètre le plus souvent de l'extérieur et que l'intestin constitue leur environnement naturel, il est important d'avoir une hygiène correcte au niveau des parties génitales. Chez le très jeune enfant, les bactéries peuvent provenir des couches pour s'introduire dans l'urètre et provoquer une infection urinaire.

### Traitement

Boire de l'eau, du thé aux fruits ou des infusions sans sucre en grande quantité favorise la guérison. Cependant, c'est toujours le médecin qui doit en principe établir le diagnostic et prescrire le traitement. C'est en effet lui qui va examiner l'urine et, selon les résultats de l'analyse, prescrire un antibiotique pour soigner l'infection.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Comme cela vient d'être évoqué, c'est le médecin qui doit en principe établir le diagnostic et prescrire le traitement. Les infections urinaires peuvent être chroniques. Si elles ne sont pas traitées, elles peuvent attaquer les reins.



## Infection grippale, refroidissement

### Causes et symptômes

Chez le jeune enfant, les infections grippales et les refroidissements surviennent en général plusieurs fois par an, car leur système immunitaire n'est pas encore pleinement développé et les contacts étroits avec les personnes infectées sont fréquents. Les virus de ce type se transmettent en éternuant, en toussant et en parlant. Bon nombre d'infections des voies respiratoires supérieures se manifestent quelques heures après la contagion. Parmi elles, le rhume, l'inflammation de la gorge et la toux. L'enfant présente des symptômes caractéristiques tels que fatigue, frissons, fièvre, maux de tête et membres douloureux. Il ne faut pas confondre l'infection grippale avec la vraie grippe: en effet, la première est moins violente et se résorbe la plupart du temps en l'espace d'une semaine.



### Prévention

Une bonne dose d'activité physique dans la nature ainsi qu'une alimentation équilibrée et riche en vitamines favorisent la résistance aux refroidissements. Pieds mouillés et vêtements humides sont à éviter, car ils sont propices à l'apparition d'un refroidissement. En hiver, l'air des pièces ne doit pas être trop sec. Il n'existe pas de vaccin contre les infections grippales et les refroidissements, pas plus qu'il n'y a d'immunité certaine une fois la maladie derrière soi.

### Traitement

Pour favoriser la guérison et faire retomber la fièvre, il est recommandé de se reposer au lit et de boire du thé chaud en quantité suffisante. L'enfant doit être maintenu au chaud à l'aide d'une couverture et, si nécessaire, d'une bouillotte. La transpiration peut favoriser le processus de guérison. Les inhalations à base de vapeur de camomille ou de sel, par exemple, peuvent atténuer le rhume. Les gargarismes ou les enveloppements localisés au thorax peuvent apaiser les maux de gorge et la toux. Un humidificateur peut constituer un bon complément à cette mesure.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

En cas de fièvre très élevée, il faut consulter un médecin. Il se peut en effet qu'une infection bactérielle se profile. Si l'enfant, lorsqu'il tousse, expulse du pus et du sang, ce peut être le signe avant-coureur d'une pneumonie. Si le refroidissement ne se résorbe pas au maximum dans les dix jours, il faut là aussi consulter un médecin.

## Amygdalite, angine

### Causes et symptômes

L'angine se caractérise par une inflammation des amygdales palatines. Elle est le résultat de l'introduction de certains virus ou bactéries dans l'organisme. Ce sont surtout les enfants en âge d'aller au jardin d'enfants ou à l'école qui sont touchés par l'angine, alors que les très jeunes enfants le sont plus rarement. Cette infection se transmet le plus souvent par gouttelettes. Vifs maux de gorge, déglutition douloureuse, fièvre et malaise général, tels sont les symptômes qui apparaissent peu après la contagion. Les amygdales sont enflées, irritées et recouvertes de plaques blanchâtres. Souvent, les ganglions lymphatiques de la gorge et de la mâchoire sont enflés et sensibles à la pression. Les légères inflammations de la muqueuse du pharynx sont bien plus fréquentes que l'angine classique. Une irritation de la muqueuse des amygdales sans plaques blanchâtres, accompagnée d'une déglutition légèrement douloureuse, se résorbe rapidement.

### Prévention

L'enfant doit être éloigné de toute personne déjà infectée, faute de quoi il peut être contaminé. Une alimentation saine, du sommeil en suffisance ainsi que des vêtements adaptés aux conditions météo renforcent sa résistance à ce type d'infections.

### Traitement

Pour guérir le plus rapidement possible, l'enfant doit se reposer et s'hydrater suffisamment. Recourir à des gargarismes, par exemple avec une infusion de sauge, ou enrouler autour du cou un linge recouvert de fromage blanc frais atténue les douleurs. Les pastilles à sucer aident à lutter contre une déglutition douloureuse. Prendre un suppositoire ou enrouler autour des mollets un linge imbibé de vinaigre fait retomber la fièvre.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Si des plaques purulentes apparaissent sur les amygdales, il faut consulter un médecin en raison du risque de complications. Parmi les complications possibles, on peut citer notamment l'otite, la formation d'un abcès dans la région des amygdales, la scarlatine ou la fièvre rhumatismale aiguë, qui peut gravement attaquer les articulations ou le cœur. Dans de tels cas, le médecin prescrit à l'enfant un antibiotique.



## Otite de l'oreille moyenne

### Causes et symptômes

Les otites de l'oreille moyenne sont très fréquentes chez les enfants. C'est une inflammation des muqueuses de l'oreille moyenne provoquée par des bactéries ou, plus rarement, des virus, qui en est à l'origine. Une infection située dans la région du nez ou de la gorge, une angine ou une infection grippale par exemple, peut souvent déboucher sur une otite. Douleurs aiguës, pressions ressenties dans l'oreille, maux de tête, fièvre, capacités auditives réduites et malaise général en sont les symptômes typiques. Le nourrisson exprime ses douleurs en pleurant. En outre, il se touche et se tient souvent l'oreille. Nausées, vomissements et diarrhée constituent d'autres symptômes. Il est possible, au cours de la maladie, de voir du pus sortir de l'oreille. Des complications, telles qu'une attaque des os, une méningite ou des troubles de l'audition persistants, sont possibles. En règle générale, l'infection se résorbe sans laisser de séquelles.

### Prévention

Un gonflement des amygdales peut favoriser le développement d'une otite. Traiter à temps l'infection des voies respiratoires supérieures empêche que l'inflammation ne s'étende à l'oreille moyenne. On a constaté que les jeunes enfants fréquemment exposés à la fumée sont plus sujets aux otites que les autres.

### Traitement

Pour atténuer les symptômes, il est recommandé de se reposer, au lit, de s'hydrater en quantité suffisante et de recourir à des moyens pouvant faire retomber la fièvre. Par exemple, il est possible d'enrouler autour des mollets un linge imbibé d'eau ou de vinaigre. Il est possible d'atténuer les vives douleurs ressenties dans l'oreille en apposant sur celle-ci un linge recouvert d'oignons ou de pommes de terre écrasés. Certains médicaments peuvent aussi calmer les fortes douleurs et faire retomber la fièvre.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Si la fièvre dure plus de deux jours, si l'on voit du pus sortir de l'oreille ou si l'enfant présente de forts symptômes d'otite, il faut consulter un médecin sans attendre. Dans la plupart des cas, un traitement aux antibiotiques est indiqué.



## Coqueluche

### Causes et symptômes

La coqueluche est une infection grave et très contagieuse des voies respiratoires, due à la présence de bactéries. Cette infection se transmet par gouttelettes, c'est-à-dire en parlant, en toussant ou en éternuant, lorsque les personnes sont en contact étroit. La coqueluche touche principalement les jeunes enfants et les nourrissons. Pour ces derniers, la maladie est particulièrement dangereuse en raison des crises d'étouffement ou du risque de pneumonie qu'elle peut entraîner. La coqueluche se manifeste à ses débuts par les symptômes suivants: éternuements, rhume, fièvre légère, yeux rougis et toux légère. Au bout d'une à deux semaines, l'enfant est pris de violentes quintes de toux (surtout la nuit) et de vomissements, souffre de difficultés respiratoires et perd l'appétit. La guérison est lente. Adulte aussi, il arrive fréquemment qu'on soit touché par la coqueluche, car l'immunité n'est pas efficace à vie, que ce soit après un vaccin ou une fois la maladie derrière soi.

### Prévention

Les nourrissons devraient être vaccinés dès le deuxième mois contre la coqueluche. Certes, le vaccin ne préserve pas de la maladie à 100%, mais atténue considérablement ses effets. Comme il s'agit d'une maladie extrêmement contagieuse, l'enfant doit se tenir à l'écart de toute personne infectée.

### Traitement

L'enfant doit se reposer, au lit, dans une chambre qui dégage de l'air humide. Pour supporter plus facilement les effets de la maladie, l'enfant doit prendre des repas légers, répartis sur la journée, et s'hydrater en quantité suffisante. Les médicaments de nature à calmer la toux sont en général sans effet. Certaines mesures expectorantes (exemple: apposer sur la partie douloureuse un linge recouvert de pommes de terre écrasées) peuvent également produire des effets apaisants. Lorsque l'enfant est pris de violentes quintes de toux accompagnées de difficultés respiratoires, il faut le mettre en position droite, la tête penchée en avant.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Les enfants de moins de deux ans touchés par la coqueluche doivent être suivis par un médecin, notamment lorsque la toux dure depuis plus d'une semaine déjà. Dans certains cas, en particulier chez le nourrisson, l'hospitalisation est même recommandée. La plupart du temps, un traitement aux antibiotiques est nécessaire.





Refroidissement, maux de gorge, maux d'oreille, toux

## Toux, bronchite

### Causes et symptômes

La bronchite est une inflammation des voies respiratoires inférieures, les bronches. Elle survient le plus souvent au printemps ou en automne, en relation avec une infection grippale. Chez les enfants, ce sont principalement les virus qui déclenchent la maladie. La bronchite se traduit par de la toux et des expectorations. Elle est parfois accompagnée d'une fièvre légère. Chez le jeune enfant, elle peut aussi se traduire par des difficultés à expirer. En règle générale, l'inflammation se résorbe au bout d'une à deux semaines sans laisser de séquelles.

### Prévention

Les enfants dont les parents fument sont plus touchés que les autres. Le froid, l'humidité ainsi que les gaz ou vapeurs irritants sont propices au développement de la bronchite.

### Traitement

Repos, hydratation suffisante (notamment en buvant du thé chaud) et inhalations à base de camomille, tels sont les remèdes qui peuvent atténuer les douleurs. Par exemple, enrouler un linge recouvert de pommes de terre écrasées autour du thorax a des vertus expectorantes. Les médicaments de nature à calmer la toux ne doivent pas être pris durant la journée, car ils entravent l'expectoration.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

Il faut consulter un médecin dans les cas suivants: difficultés respiratoires, fièvre supérieure à 38° C, expectoration de sang ou de pus, douleurs qui persistent au-delà de cinq jours.

## Caries des dents de lait

### Causes et symptômes

Les caries des dents de lait représentent l'infection chronique infantile la plus répandue. Les enfants dont de nombreuses dents de lait sont attaquées souffrent de maux de dents chroniques et sont souvent malades. Les bactéries jouent à ce titre un rôle majeur. Elles produisent des acides provenant du sucre, lesquels attaquent l'émail des dents. Dès la poussée de la première dent de lait, ils bénéficient d'une surface stable, à laquelle ils peuvent s'accrocher. Si du sucre est consommé régulièrement à de courts intervalles, une acidification constante de la bouche est provoquée, ce qui perturbe la structure harmonieuse de la cavité buccale et commence à déminéraliser l'émail des dents. Dans une cavité buccale durablement acide, seules les bactéries insensibles aux acides peuvent survivre. Plus leur nombre est élevé, plus le risque de caries est important.

### Prévention

Un repas normal comportant un dessert sucré n'est pas dangereux, car en cas de bonne hygiène buccale, la salive est en mesure d'entreprendre de toutes petites réparations à la surface des dents. Si toutefois la même quantité de sucre est «grignotée» tout au long de la journée, cela peut au contraire s'avérer dramatique. Des repas ritualisés et réguliers ralentissent l'envie de grignotage. Les en-cas, les boissons entre les repas ou le biberon de la nuit ne doivent pas contenir de sucre. Le lait et les jus de fruits contiennent aussi des composants sucrés qui favorisent les caries. Pour étancher la soif, l'eau et les infusions non sucrées sont des boissons idéales.

Les bactéries principalement responsables des caries ne se trouvent pas dès la naissance dans la bouche d'un enfant. Elles sont transmises par la salive d'autres personnes. La transmission des bactéries est particulièrement dangereuse lors de la poussée des dents. Les parents et les personnes ayant la garde des enfants doivent dès lors s'abstenir de lécher la sucette, la tétine du biberon ou la cuillère.

### Traitement

Il est important de prendre soin de la dentition de lait. Lorsque l'enfant apprend à parler, il est important que sa dentition soit saine. Cela est important également pour la mastication. Celle-ci favorise la formation de salive et ainsi le système de réparation de la bouche. Et les dents de lait conservent la place des dents définitives. Leur perte n'est pas sans conséquence: une place perdue doit être rétablie par le dentiste. C'est pourquoi il convient de nettoyer déjà les premières dents après la bouillie ou le biberon, à l'aide d'une brosse douce, et de réparer les dents de lait cariées.

### Quand faut-il aller chez le médecin?

A l'occasion de l'examen des deux ans chez le pédiatre, un test de salive permet de dépister à temps le risque de carie. Dès trois ans, un contrôle chez le dentiste est recommandé.



## Conclusion

### Etre malade pendant l'enfance

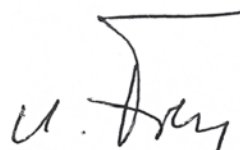
Les enfants sont porteurs d'espoir pour notre société. Les investissements dans l'éducation, la formation et la santé des enfants et des adolescents sont des investissements dans l'avenir de la famille et de la société.

Les enfants nécessitent un encadrement médical adapté à leurs besoins spécifiques: les enfants et les adolescents sont des patients particuliers, et non de «petits» adultes. Les enfants méritent d'être soignés de façon appropriée et spécifique, c'est-à-dire par du personnel médical formé spécifiquement, à l'aide de méthodes d'examen spécialement adaptées et dans un environnement architectural correspondant à l'âge du patient – dans un cabinet de pédiatrie ou dans un hôpital pour enfants.

Pour de nombreuses maladies de l'enfance, il est décisif que les parents interviennent «correctement» à temps: grâce aux informations de base figurant dans ce manuel, vous pourrez aider l'enfant malade de façon déterminante – et bien souvent aussi de façon concluante.

Bien entendu, il est toujours préférable de prévenir que de subir la maladie; il existe des vaccinations préventives sûres et efficaces pour bon nombre de maladies infantiles. De simples conseils de traitement doivent contribuer à alléger ou à écourter la maladie de l'enfant. Il est naturellement aussi très important de suivre les conseils indiquant à quel moment et dans quelle urgence aller chez le pédiatre. Nous sommes à votre disposition pour les cas d'urgence dans notre nouvel hôpital pédiatrique, à la Spitalstrasse 33 de Bâle.

J'espère vivement que de nombreux enfants malades pourront profiter de ce manuel – nos enfants le méritent.



Pr Dr méd. Urs P. Frey  
Directeur médical et médecin-chef de l'Hôpital  
pédiatrique universitaire de Bâle (UKBB)

## Autres indications

En cas de problèmes, de questions et d'incertitudes de toutes sortes, nous vous recommandons de toujours faire appel à un spécialiste, qui saura vous conseiller.

Les assurés Sympany peuvent bénéficier gratuitement d'un avis médical auprès du Centre suisse de télémédecine Medgate. Medgate est un cabinet médical joignable tous les jours, 24 heures sur 24. Les appels sont facturés au tarif local.

**Numéros de téléphone de Medgate** Pour la Suisse: 0844 000 724  
Appels de l'étranger: +41 844 000 724

### Liens utiles

[www.ukbb.ch](http://www.ukbb.ch)

Informations (en allemand) pour les patients les plus jeunes et leurs parents

[www.swiss-paediatrics.org/parents](http://www.swiss-paediatrics.org/parents)

Informations en plusieurs langues

[www.sgpp-schweiz.ch](http://www.sgpp-schweiz.ch)

Informations sur les maladies des voies respiratoires chez les enfants, p. ex. le guide pratique «Tousser, tousser et encore tousser»

[www.sso.ch](http://www.sso.ch)

Informations et conseils pour la prévoyance et les traitements dentaires

[www.sympany.ch/manuel](http://www.sympany.ch/manuel)

Téléchargement de la brochure «Sarah est malade» et commande d'exemplaires supplémentaires

### Contact

Sympany  
Peter Merian-Weg 4  
4002 Bâle  
Tel. 058 262 30 00

info@sympany.ch  
www.sympany.ch

### Impressum

#### Editeur

Groupe Sympany

#### Responsabilité du concept et de la rédaction

Communication  
d'entreprise Sympany

Conception, mise en page  
Ramstein Ehinger  
Associates AG

#### Imprimeur

Gremper AG

#### Images

plainpicture  
Getty Images  
Corbis

© 2010, Groupe Sympany  
5<sup>e</sup> édition, décembre 2010